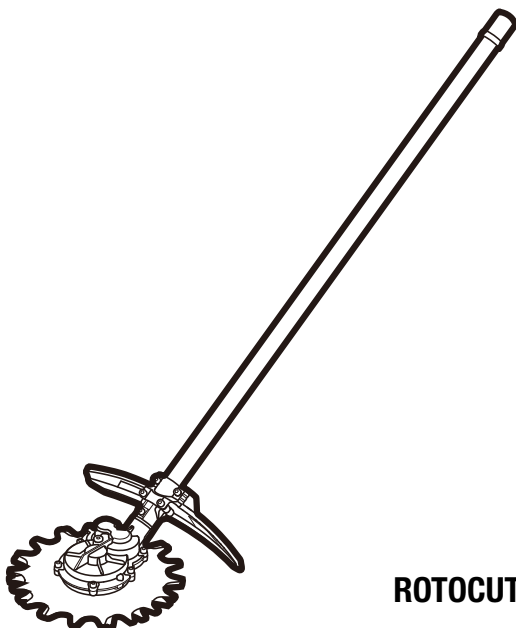


EGOTM

POWER⁺ MULTI TOOL



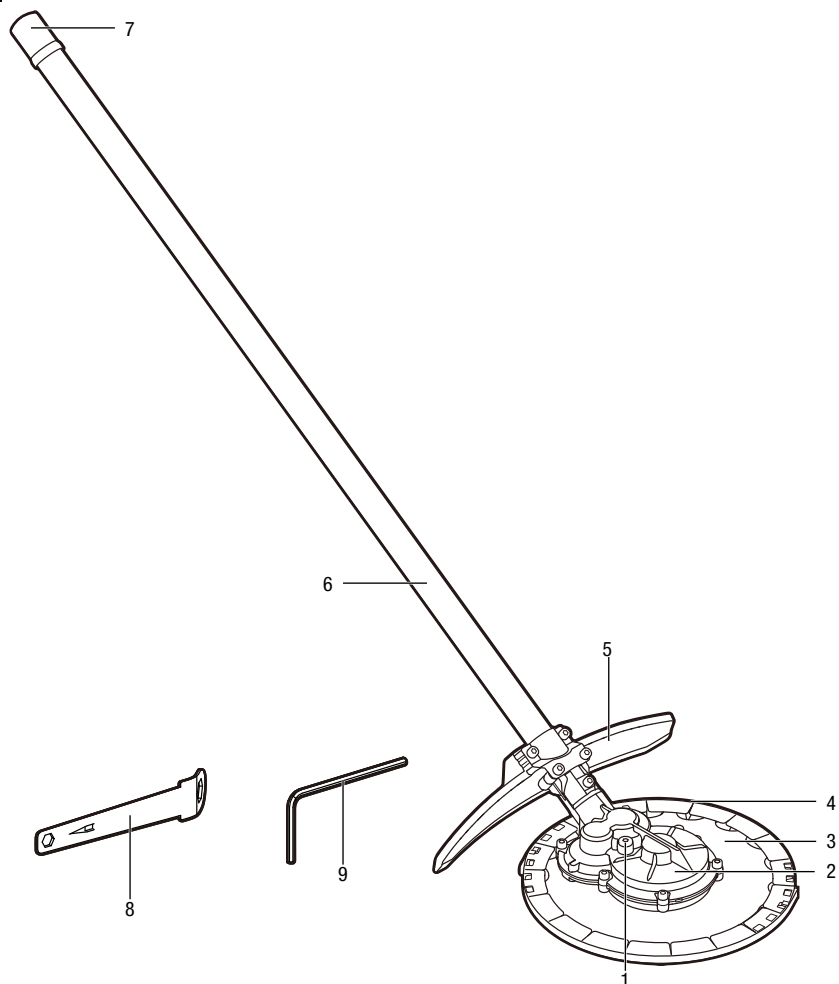
OPERATOR'S MANUAL

ROTOCUT ATTACHMENT

MODEL NUMBER RTA2300

FOR USE WITH 56V LITHIUM-ION POWER HEAD PH1400E

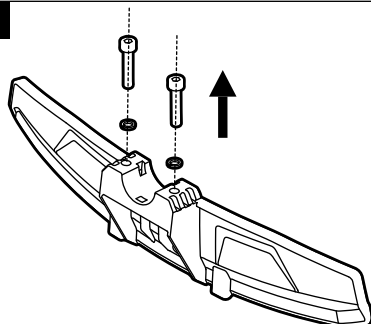
EN	Rotocut Attachment	4	RO	Atașament rotativ de tăiere	101
DE	Rotocut-anbauwerkzeug	10	SL	Priključek rotocut	107
FR	Extension rotocut	16	LT	Rotocut pjovimo įtaisas	112
ES	Accesorio rotocut	22	LV	Ritulis preses pierīce	118
PT	Acessório de corte rotativo	28	GR	Προσαρτημα rotocut	124
IT	Accessorio rotocut	34	TR	Kenar düzeltme aparatı aksesuari	130
NL	Rotocut toebehoor	40	ET	Rotocut tarvik	135
DK	Drejeklip-tilbehør	46	UK	Насадка-ротаційна косарка	140
SE	Rotorskärar-tillbehör	52	BG	Приставка rotocut	146
FI	Pyöröleikkurilisäosa	58	HR	Dodatak kružni rezač	152
NO	Rotocut vedlegg	64	KA	როტაციული სათიბის მიმაგრება	158
RU	Насадка-ротационная косилка	70	SR	Dodatak rotocut	166
PL	Przystawka wycinarka rotacyjna	77	BS	Priključak rotaciona rezna jedinica	172
CZ	Nástavec rotocut	83	HE	אביזר חרמש רוטורי	178
SK	Nástavec rotačnej rezačky	89	AR	ملحق جز الحشائش	183
HU	Rotocut alkatrés	95			

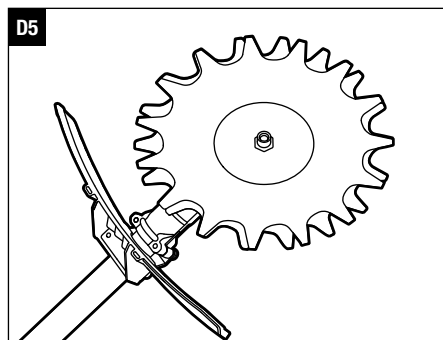
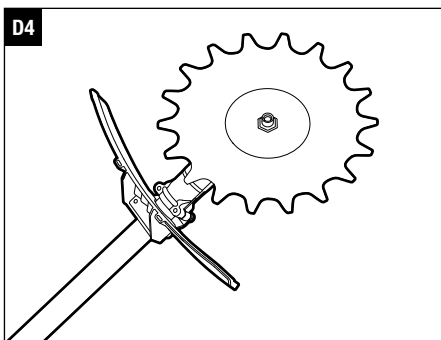
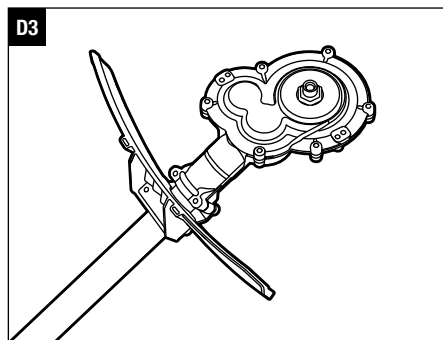
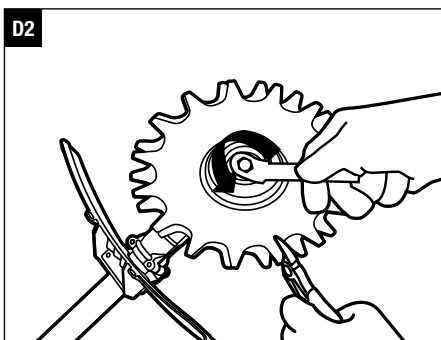
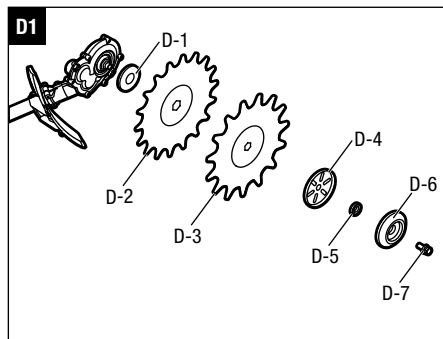
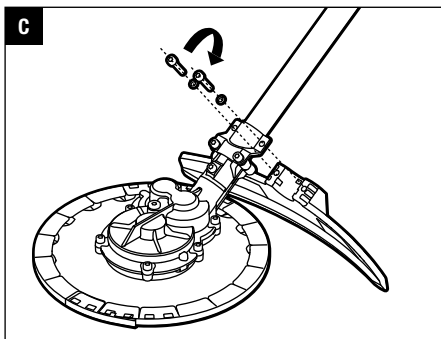
A1**A2**

BA1400, BA2800,
BA4200, BA1400T,
BA2800T, BA4200T,
BA5600T, BA2240T



CH2100E,
CH5500E

**B**



קראו את כל ההוראות!

תאורה ירידה תא וארק



⚠ סיכון שירות! אנשים בעלי מכשירים חשמליים כגון קוצבי לב, צריכים להתייעץ עם הרופא(ים) המטפל(ים) בהם לפני השימוש במכשיר זה. הפעלה של ציוד חשמלי בקרבת קוצבי לב עלולה להפריע לפעולת הקוצב או אפילו להפסיק את פעולתו.

⚠ אזהרה: על מנת להבטיח בטיחות ואמינות, יש לבצע את כל התיקונים וההחלפות בעזרת טכנאי שירות מוסמך.

סמל בטיחות

מטרתם של סימני הבטיחות היא למשוך את תשומת לבכם אל סכנות אפשריות. סימני הבטיחות וההסברים שלהם דורשים את תשומת הלב וההבנה המלאות שלכם. סימני הבטיחות בעצמם לא ימנעו כל סכנה. ההוראות והאזהרות אותן הם מספקים לא יתחלפנה נקיטת אמצעי מניעה מתאימים בעת תאונה.

⚠ אזהרה: וודאו שאתם קוראים ומבינים את כל הוראות הבטיחות המופיעות במדריך זה למשתמש, כולל את כל סימני התרעות הבטיחות כגון „סכנה“, „אזהרה“ ו-„זהירות“ לפני השימוש במכשיר זה. אי מילוי אחר כל ההוראות המופיעות למטה יכול לגרום אחריו שוק חשמלי, שרפה ו/או פציעות חמורות.

פירוש הסימן

⚠ סימן התראת בטיחות: מצוין **סכנה**, **אזהרה**, או **זהירות**, יכול להיות מלווה בסימנים או תמונות אחרים.

⚠ אזהרה: הפעלה של כלי עבודה חשמליים עלולה לגרום לעצמים זרים להיזרק אל תוך העיניים, דבר העלול לגרום לנזק חמור לעיניים. לפני ההפעלה של כלי עבודה חשמלי, ענדו תמיד משקפי מגן או משקפי בטיחות עם הגנה צדדית, ובעת הצורך, הגנה עבור כל הפנים. אנו ממליצים על שימוש במסכת בטיחות רחבה מעל למשקפי המגן או על שימוש במשקפי בטיחות עם הגנה צדדית.

הוראות בטיחות

עמוד זה מצוין ומתאר את סימני הבטיחות העשויים להופיע על גבי המוצר. קראו, הבינו ועקבו אחר ההוראות המופיעות על המכשיר לפני כל ניסיון להרכיב ולהשתמש בו.

	התראת בטיחות	אמצעים הקשורים לבטיחותכם.
	קראו את המדריך למשתמש	על מנת להפחית את הסיכון לפציעות, על המשתמש לקרוא ולהבין את המדריך למשתמש לפני השימוש במוצר זה.
	לבשו מגני עיניים	חבשו תמיד משקפי מגן או משקפי בטיחות עם הגנה צדדית, ובעת הצורך, הגנה עבור כל הפנים, בעת הפעלת מוצר זה.
	לבשו מגני אוזניים	השתמשו תמיד במגני אוזניים בעת הפעלת מוצר זה.
	לבשו מגני ראש	חבשו קסדת בטיחות מאושרת על מנת להגן על הראש שלכם.
	לבשו כפפות מגן	הגנו על הידיים שלכם עם כפפות בעת הטיפול בלהב או במגן הלהב.
	לבשו נעליים בטוחות	נעלו נעלים בטוחות שאינן מחליקות בעת השימוש בציוד.
	היו זהירים מנפת נעיצת להב	זהירו את המפעיל מפני סכנה של נעיצת להב.
	נא לא לחשוף לגשם	אין להשתמש במזג אוויר גשום או להשאיר בחוץ בגשם.
	והרחיקו אנשים אחרים מהאזור	עצמים עלולים להיות מותזים ולגרום לפציעה אישית או לנזק לרכוש. וודאו שאנשים אחרים וחיות מחמד נמצאים רחוק ממסכת הדשא בעת השימוש בה.
	הרחיקו אנשים אחרים מהאזור	וודאו שאנשים אחרים וחיות מחמד נמצאים במרחק של לפחות 15 מ' מגזם החוט בעת השימוש בו.
	ללא להב עגול	אין להתקין להבי חיתוך עגולים.

אין להשליך מוצרים חשמליים ביחד עם אשפה ביתית. הביאו את המכשיר למרכז מחזור מוסמך.	WEEE	
רמת עוצמת קול מובטחת. פליטת רעש אל הסביבה בהתאם לתקנת האיחוד האירופי	רעש	
מוצר זה תואם לתקנות ה-EC הרלוונטיות.	CE	
מתח	וולט	V
מהירות ללא עומס	מהירות ללא עומס	n_0
סיבובים לדקה	לדקה	min^{-1}
סוג או מאפיין מתח	זרם ישיר	
משקל	קילוגרם	kg

- נעיצת להב עלולה להתרחש כאשר הלהב המסותבב בא במגע עם עצם אשר הוא לא חותך מיד.
- נעיצת הלהב יכולה להיות אלימה מספיק על מנת לגרום ליחידה ו/או למפעיל להיזרק בכל כיוון, ולאבד את השליטה על היחידה.
- נעיצת להב עלולה להתרחש ללא אזהרה אם הלהב נקרע, נתקע או נכרך.
- נעיצת להב עלולה להתרחש בסביבות בהם קשה לראות את החומר הנחתך.
- אל תצמידו להב כלשהו אל יחידה, ללא התקנה מתאימה של כל החלקים הנדרשים. אי שימוש בחלקים הנכונים עלול לגרום ללהב לעוף ולגרום לפציעה אישית של המפעיל ו/או עובדי אורח. אל תשתמשו בלהבים עקומים, מלופפים, שבירים או ניזוקים בכל דרך שהיא. השתמשו בלהב חד. להב קהה נוטה יותר להיתפס או להינעץ.
- להב/חוט גולש עלול לגרום לפציעה בגלל שהוא ממשיך להסתובב לאחר עצירת המנוע או לאחר שחרור ההדק. שימרו על שליטה מתאימה עד לעצירה מלאה של סיבוב הלהב/החוט.
- כלי הסוללה לא צריכים להיות מחוברים אל החשמל; לכן, הם תמיד נמצאים במצב הפעלה. היו מודעים לסכנות גם כאשר המכשיר אינו פועל. היו זהירים בעת ביצוע עבודות תחזוקה או שירות.
- אין לשתוף את המכשיר בעזרת צינור; מנעו ממים להיכנס אל המנוע ואל חיבורי החשמל.
- אם תיתקלו במצבים שאינם מתוארים במדריך זה, פעלו בזהירות ובעזרת שכל ישר. צרו קשר עם מרכז שירות הלקוחות של EGO לעזרה.
- A השתמשו רק עם מארזי הסוללה והמטענים הרשומים באיור

שימרו על הוראות אלו!

הוראות בטיחות חשובות

⚠ אזהרה: קראו את כל אזהרות הבטיחות, את ההוראות, התמונות והמפרטים המסופקים ביחד עם מכשיר חשמלי זה. אי מילוי כל ההוראות המופיעות למטה יכול לגרום אחריו שוק חשמלי, שרפה ו/או פציעה חמורה

שימרו את כל האזהרות וההוראות לעיון עתידי.

■ הימנעו מסביבות מסוכנות - אל תשתמשו במכשירי חשמל במקומות לחים או רטובים.

■ שימרו על המגנים במקומם ופועלים כהלכה.

■ שימרו על הידיים והרגליים מחוץ לאזור החיתוך.

■ על מנת להפחית את הסיכון לפציעה, לעולם אל תעבדו על סולם או על עצמים לא בטוחים אחרים. לעולם אל תחזיקו את יחידת החיתוך מעל לקו המותניים.

■ בדקו את יחידת החיתוך בטווחי זמן סדירים בעת ההפעלה, או מיד אם מתרחש שינוי בולט באופן החיתוך.

■ לתוצאות הטובות ביותר, הטעינו את הסוללה שלכם במקומות בהם הטמפרטורה גבוהה מ- 5°C ונמוכה מ- 40°C. אל תאחסנו בחוץ או בתוך כלי רכב.

■ אם אתם רואים מישו מתקרב, עצרו את המנוע ואת יחידת החיתוך מיד.

■ הזהירו את המפעיל מפני סכנה של נעיצת להב.

מפרטים

סיבובים לדקה 450±5%		מהירות ללא עומס
ABR2300		להב חיתוך
0°C-40°C		טמפרטורת הפעלה מומלצת
-20°C-70°C		טמפרטורת אחסון מומלצת
2.6 ק"ג		משקל (ללא מארז סוללה)
97.36 dB(A) K = 2.7 dB(A)		רמת עוצמת קול נמדדת L_{WA}
83 dB(A) K = 2.5 dB(A)		רמת לחץ קול באוזן המפעיל L_{PA}
100 dB(A)		רמת עוצמת קול מובטחת (נמדדת על פי 2000/14/EC)
הערכת רטט a_h	ידיית עזר קדמית	3.3 מ"/שנייה ² K=1.5 מ"/שנייה ²
	ידיית אחורית	2.0 מ"/שנייה ² K=1.5 מ"/שנייה ²

■ ערך הרטט הכללי המוצהר נמדד בהתאם לשיטת בדיקה סטנדרטית וניתן להשתמש בו על מנת להשוות ציוד אחד עם ציוד אחר;

■ ניתן להשתמש בערך הרטט הכללי המוצהר בהערכה ראשונית של חשיפה.

הודעה: פליטת הרטט בעת השימוש המעשי בכלי יכולה להיות שונה מן הערך המוצהר כאשר הכלי נמצא בשימוש; על מנת להגן על המפעיל, על המשתמש ללבוש כפפות ומגני אוזניים בעת השימוש למעשה.

רשימת אריזה (איור A1)

תיאור

הכירו את אביזר החרמש הרוטורי שלכם (איור A1)

1. בורג איטום
2. תיבת הילוכים
3. להב
4. מכסה הרכבה גולש
5. חיבור מגן
6. מוט
7. כוסית קצה
8. מפתח ברגים
9. מפתח אלן

הרכבה

⚠ אזהרה: אם ישנם חלקים ניזוקים או חסרים, אל תפעילו את המכשיר עד אשר חלקים אלו יוחלפו. שימוש במכשיר זה עם חלקים פגומים או חסרים עלול לגרום לפציעה אישית חמורה.

⚠ אזהרה: אל תנסו לשנות את המוצר או ליצור אביזרים אשר אינם מומלצים לשימוש ביחד עם המכשיר. כל שינוי שכזה או הוספה מהווה שימוש לא נכון במכשיר ועלול לגרום לתנאים מסוכנים אשר יובילו לפציעה אישית אפשרית.

הרכבת המגן

⚠ אזהרה: לבשו תמיד כפפות בעת הרכבת או החלפת המגן. היו זהירים עם הלהב שעל גבי המגן והגנו על הידיים שלכם מפני חיתוך.

⚠ אזהרה: לעולם אין להפעיל את הכלי כאשר המגן אינו נמצא במקומו. על המגן להיות תמיד על גבי הכלי על מנת לגנון על המשתמש! כאשר המגן נמצא במקומו, לעולם אין לנסות להסיר או לכוון את המגן. אם יש צורך להחליף את המגן, על הדבר להיעשות על ידי טכנאי שירות מוסמך!

שחררו והסירו את שני הברגים מבסיס המוט (תמונה B), יישרו את חורי המשענת של המגן עם חורי ההרכבה ולאחר מכן נעלו את המגן אל המוט בעזרת שני הברגים ביחד עם שני שוטפי הקפיצים (תמונה C).

⚠ אזהרה: וודאו שהמגן נעול במקומו בהתאם לתמונות B ו-C, כל נעילה הפוכה תגרום לסכנה גדולה!

חיבור אביזר החרמש הרוטורי לראש החשמלי

אביזר חרמש רוטורי זה מיועד לשימוש עם ראש חשמלי EGO PH1400E. עיינו בסעיף „חיבור אביזר לראש החשמלי” במדריך למשתמש עבור הראש החשמלי PH1400E.

הפעלה

⚠ אזהרה: אל תניחו לעובדה שאתם מכירים את המוצר להפוך אתכם לפחות זהירים. זכרו שחוסר זהירות של שבריר אחד של שנייה מספיק לגרום לפציעה אישית חמורה.

⚠ אזהרה: אל תעשו שימוש בחיבורים או אביזרים אשר לא הומלצו על ידי יצרן מוצר זה. השימוש בחיבורים או אביזרים אשר לא הומלצו עלול לגרום לפציעה חמורה. אתם יכולים להשתמש במוצר רק עבור המטרות להלן:

חיתוך: משמש לחיתוך הדשא סביב כלונסאות, או גדרות, קצות קירות, מדרכות, גדרות בכביש או לגיזום הצמחיה במגרשי חניה.

הודעה: בזמן השימוש באביזר החרמש הרוטורי, וודאו שחפצים זרים אינם מושלכים החוצה, מה שכרוך בסיכונים חמורים: חלונות שבורים, שלדות מעוקקות של

החלפת להב החרמש הרוטורי

⚠ אזהרה: אם הלהבים נהיים רופפים לאחר שהם מותקנים במקומם או שהלהבים בלויים מאד, החליפו אותם מיד. לעולם אל תשתמשו בגוזם כאשר אביזר החיתוך רופף או לא יעיל.
הכירו את ראש החרמש הרוטורי כמוצג באיור D1.

D-1	כוסית המוט	D-2	להב עליון
D-3	להב תחתון	D-4	כוסית תמיכה
D-5	דסקית	D-6	צלחת גלישה
D-7	אום		

- העמידו את תיבת ההילוכים של ראש החרמש הרוטורי נגד משטח מוצק. הצמידו את הלהב העליון והתחתון בעזרת צבת או מלחציים, ואז השתמשו במפתח ברגים כדי לשחרר את האום (איור D2).
- הסירו את האום צלחת הגלישה, הדסקית, כוסית התמיכה, הלהב התחתון, הלהב העליון וכוסית המוט לפי הסדר כמוצג באיור D1.
- לפני התקנת הלהבים חדשים, שימו את כוסית המוט על המוט (איור D3). שימו את הלהב העליון עם החור המשושה הגדול על המוט כשהמשטח עם הסמל המודפס „EGO” פונה כלפי תיבת ההילוכים (איור D4), ואז שימו את הלהב התחתון עם החור המשושה הקטן על המוט כשהמשטח עם הסמל המודפס „EGO” פונה כלפי המפעיל (איור D5).
- הודעה:** וודאו שהחורים המשושים על הלהבים וכתף המוט המשושה מותקנים במקומם. אחרת, ברגע שהלהבים מותקנים במהופך, אביזר החרמש הרוטורי אינו יכול לפעול כראוי והלהבים יינזקו.
- בצעו את רצף הפעולות המוצגות באיור D1 כדי לחברם מחדש.

שימון תיבת ההילוכים

עבור הביצועים הטובים ביותר וחיים ארוכים יותר, שמנו את תיבת ההילוכים עם חומר סיכה מיוחד (4-5 גרם בכל פעם) לאחר כל 50 שעות הפעלה.

על חומר הסיכה המיוחד לעמוד בדרישות הבאות.

- להיות שייך אל DIN51818: NLGI-1 דרגת חדירת חרט.
- חומר סיכה על בסיס אסטר.
- טמפרטורת הפעלה מאוד נמוכה, EP, גיזום מכני, עמידות לשריטות ומאפייני יציבות חימצונית.
- טמפרטורת פעולה בין 40°C -180°C. הסירו את תקע הסוללה ואת בורג האיטום. שמנו את תיבת ההילוכים דרך חור השמן.

⚠ אזהרה: אל תשמנו כאשר הכלי עדיין מחובר אל הסוללה או פועל.

כלי רכב, גדרות משוסעות, קליפת גזעים קרועה ופציעה אישית.

שימוש באביזר החרמש הרוטורי עם הראש החשמלי

⚠ אזהרה: על מנת למנוע פציעות אישיות חמורות, השתמשו במשקפיים או משקפי מגן בכל זמן בו אתם מפעילים את היחידה. לבשו מסכת פנים או מסכת אבק במקומות מאובקים.

נקו את האזור שיש לגזום לפני כל שימוש. הסירו עצמים כגון סלעים, שברי זכוכית, מסמרים, חוטים או כבלים העלולים להיזרק אל להיתפס באביזר החיתוך. וודאו שאין ילדים, עוברי אורח ובעלי חיים באזור. כמינימום, שימרו על כל הילדים, עוברי האורח ובעלי החיים במרחק של לפחות 15 מ'; עדיין יכול להיות סיכון לעוברי אורח מעצמים נדקרים. יש לעודד עוברי אורח לחבוש אמצעי הגנה על העיניים. אם אתם רואים משהו מתקרב, עצרו את המנוע ואת אביזר החיתוך מיד.

לפני כל שימוש, בדקו לאיתור חלקים בלויים/פגומים

בדקו את אביזר החרמש הרוטורי, את המגן ואת ידידת הלולאה והחליפו את החלקים הסדוקים, המלופפים, המעוקלים או הניזוקים בכל צורה שהיא.

לאחר כל שימוש, נקו את הכלי.

⚠ זהירות: מחסומים בפתחי האוורור ימנעו מן האוויר לזרום אל תוך המנוע והתוצאה תהיה חימום יתר או נזקים למנוע.

■ השתמשו רק בסבון עדין ובמטלית לחה על מנת לנקות את המכשיר. לעולם אל תרשו לנזלים להיכנס אל תוך הכלי; לעולם אל תטבילו כל חלק של המכשיר בתוך נוזלים.

■ שימרו על פתחי האוורור בתא המנוע נקיים מפני חלקי אשפה.

תחזוקה

⚠ אזהרה: במקרה של עבודות תיקון, השתמשו רק בחלקי חילוף זהים. בדקו ותחזקו את המכשיר באופן סדיר. על מנת להבטיח בטיחות ואמינות, יש לבצע את כל התיקונים וההחלפות בעזרת טכנאי שירות מוסמך.

⚠ אזהרה: כלי הסוללה לא צריכים להיות מחוברים אל החשמל; לכן, הם תמיד נמצאים במצב הפעלה. על מנת למנוע פציעות אישיות חמורות, היו זהירים מאוד בעת ביצוע עבודות תחזוקה, עבודות שירות או בעת החלפת אביזר החיתוך או אביזרים אחרים.

⚠ אזהרה: על מנת למנוע פציעות אישיות חמורות, הוציאו את מחבר הסוללה מן השקע לפני ביצוע כל עבודות שירות, ניקיון, החלפת צרופות או הסרה של חומרים מן היחידה.

ניקיון היחידה

- נקו את היחידה בעזרת מטלית לחה עם סבון עדין.
- אל תעשו שימוש בחומרי ניקוי חזקים על תא הפלסטיק או על גבי הידית. עלול להיגרם להם נזק על ידי שמנים ארומטיים למיניהם, כגון אורן ולימון, ועל ידי ממסים כגון נפט. לחות עולה גם לגרום לסכנת שוק חשמלי. נקו כל לחות בעזרת מטלית רכה ויבשה.

אחסון היחידה

- נקו את היחידה ביסודיות לפני אחסונה.
- אחסנו את היחידה במקום יבש, מאוורר היטב, נעולה או במקום גבוה, הרחק מהישג ידם של ילדים. אל תאחסנו את היחידה קרוב לחומרי דשן, חומרי דלק או כימיקלים אחרים.
- השתמשו במכסי להב עבור להבי מתכת בעת הובלה ואחסון.

הגנה על הסביבה

אל תיזרקו ציוד חשמלי, מטעני סוללות וסוללות ביחד עם אשפה ביתית! קחו מוצרים אלו למרכז מחזור מוסמך ו-וודאו שהם זמינים לאיסוף בנפרד. יש להחזיר כלים חשמליים אל מתקן מחזור המתאים לסביבה.



איתור וטיפול בבעיות

בעיה	סיבה	פתרון
לא ניתן להפעיל את החרמש הרוטורי.	■ מארז הסוללה איננו מחובר כראוי לראש החשמלי. ■ קיבולת מארז הסוללה ריקה. ■ דוושת הנעילה וההדק אינם משוחררים בו זמנית.	■ חברו את מארז הסוללה אל הראש החשמלי. ■ הטעינו את מארז הסוללה עם מטעני EGO הרשומים במדריך זה. ■ לחצו על דוושת הנעילה והחזיקו אותה, לאחר מכן לחצו על ההדק על מנת להפעיל את היחידה.
החרמש הרוטורי מפסיק את פעולתו בעת החיתוך.	■ ישנו עומס יתר של המנוע. ■ מארז הסוללה חם מדי. ■ מארז הסוללה מנותק מן הכלי	■ המנוע יחזור לפעילות רגילה ברגע בו העומס יוסר. לעבודה ממושכת, הפחיתו את העומס על החרמש הרוטורי והימנעו מחיתוך עמוק, במקום זאת בצעו חתכים עמוקים יותר בהדרגה. ■ אפשרו למארז הסוללה להתקרר באופן טבעי, או באמצעות פנוח אוויר כדי לזרז את הקירור. ■ חברו מחדש את מארז הסוללה.

אחריות

מדיניות האחריות של EGO

אנא בקרו באתר egopowerplus.com עבור התנאים וההתניות השלמים של מדיניות האחריות של EGO.